

071308.0719

2003P09651WOUS

SUBSTITUTE SPECIFICATION
FOR NATIONAL PHASE SUBMISSION

CLEAN VERSION

20

ABSTRACT

[0045] A transfer device for transferring an actuator displacement, has a housing with a first recess having a first and second plunger displaceably mounted. These plungers are actively connected via at least one transfer chamber by a fluid. The active connection causes the second plunger to be displaced when the first plunger is moved and vice versa. The transfer chamber is hydraulically coupled via a sealing gap to a compensating chamber compensating the pressure differences, in a delayed manner. The transfer device also has a chamber device with a compensating chamber, a chamber housing, and a first plunger. The chamber device has a device with a first body with a recess including a second body, and with an elastomer placed in the recess between the first and second body. The elastomer has a first groove extending at least partially along the recess .